

DEWALT®

XR®

588786 - 42 CZ

Přeloženo z původního návodu

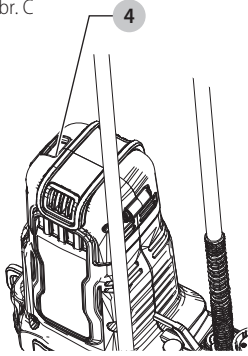


www.DEWALT.com

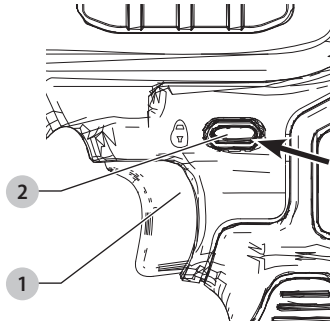
DCGG581

EU: Stanley Black & Decker Deutschland GmbH | Richard-Klinger-Straße 11 65510, Idstein, Germany
UK: Stanley Black & Decker UK Limited | Meadowfield Avenue, Spennymoor, DL16 6YJ, England

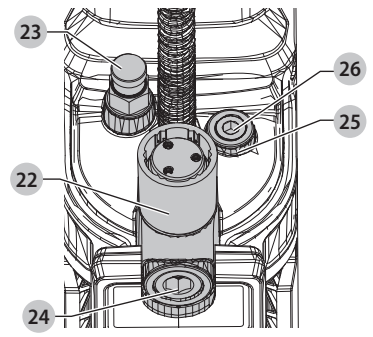
Obr. C



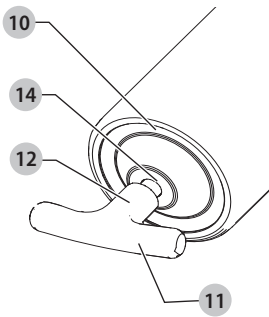
Obr. D



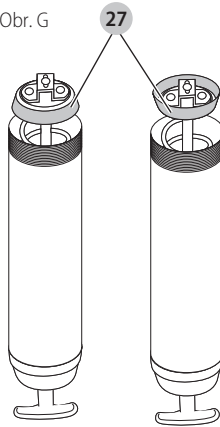
Obr. E



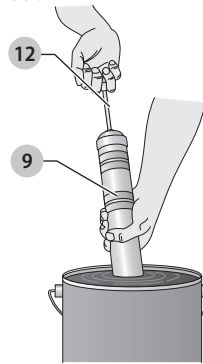
Obr. F



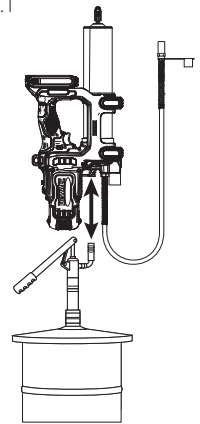
Obr. G



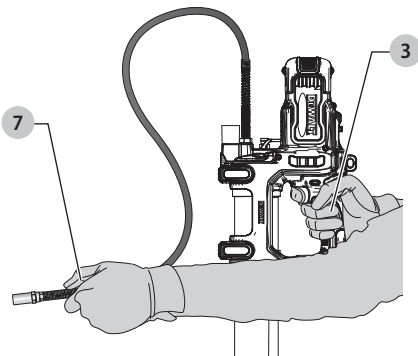
Obr. H



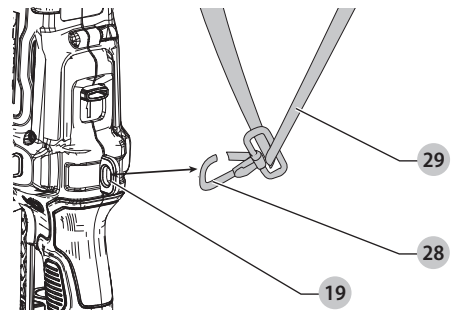
Obr. I



Obr. J



Obr. K



MAZACÍ LIS NAPÁJENÝ BATERIÍ DCGG581

Dokumenty dostupné online

www.2helpU.com/DoC/ nebo
www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

*Pro přímý přístup nahraďte „xxx“ číslem modelu výrobku uvedeným na štítku výrobku nebo na obalu.

- Návod k použití
- Prohlášení o shodě (DoC)
- Údaje o emisích výrobku (PED): Informace k hlučnosti, vibracím a prachu (neplatí pro všechny výrobky)



VAROVÁNÍ: Přečtěte si všechny bezpečnostní výstrahy, pokyny, vyobrazení a specifikace v tomto návodu, včetně částí týkajících se baterie a nabíječky obsažených v originálním návodu k nářadí nebo v samostatném návodu k bateriím a nabíječkám.

Návody lze pořídit kontaktním zákaznického servisu (viz zadní strana tohoto návodu).

Technické údaje

| | | DCGG581 | |
|-------------------------|-------------------|-------------------------|-----|
| Napětí | V _{DC} | 18 | |
| Typ | | 1 | |
| Typ baterie | | Li-Ion | |
| Maximální výstupní tlak | Rychlost 1 | 690 bar (10 000 psi) | |
| | Rychlost 2 | 345 bar (5 000 psi) | |
| Maximální průtok | Rychlost 1 | 85 ml/min | |
| | Rychlost 2 | 255 ml/min | |
| Typ maziva | | Až do NLGI č. 2 | |
| Kapacita mazacího tuku | Velkokapacitní | g | 450 |
| | Velikost kartuše | g | 400 |
| Délka hadice | cm | 120 | |
| Hmotnost (bez baterie) | kg | 3,45 | |



VAROVÁNÍ: Z důvodu omezené rizika zranění si přečtěte tento návod k obsluze.

Definice: Bezpečnostní pokyny

Níže uvedené definice popisují stupeň závažnosti každého označení. Přečtěte si pozorně návod k obsluze a věnujte pozornost těmto symbolům.

▲ NEBEZPEČÍ: Označuje bezprostředně hrozičkovou situaci, která, není-li jí zabráněno, **povede k způsobení vážného nebo smrtelného zranění.**

▲ VAROVÁNÍ: Označuje potenciálně rizikovou situaci, která, není-li jí zabráněno, **může vést k způsobení vážného nebo smrtelného zranění.**

▲ UPOZORNĚNÍ: Označuje potenciálně rizikovou situaci, která, není-li jí zabráněno, **může vést k způsobení lehkého nebo středně vážného zranění.**

POZNÁMKA: Označuje postup **nesouvisející se způsobem zranění**, který, není-li mu zabráněno, **může vést k poškození zařízení.**

▲ Upozorňuje na riziko úrazu elektrickým proudem.

▲ Upozorňuje na riziko vzniku požáru.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO PRÁCI S ELEKTRICKÝM NÁŘADÍM

▲ VAROVÁNÍ: Nastudujte si všechny bezpečnostní výstrahy, pokyny, obrázky a specifikace uvedené pro toto elektrické nářadí. Nedodržení všech níže uvedených pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, k požáru nebo k vážnému zranění.

VEŠKERÁ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ A POKYNY USCHOVEJTE PRO PŘÍPADNÉ DALŠÍ POUŽITÍ

Termín „elektrické nářadí“ ve všech upozorněních odkazuje na vaše nářadí napájené ze sítě (je opatřeno napájecím kabelem) nebo nářadí napájené baterií (bez napájecího kabelu).

1) Bezpečnost v pracovním prostoru

a) **Pracovní prostor udržujte čistý a dobře osvětlený.**

Přeplněný a neosvětlený pracovní prostor může vést k způsobení úrazů.

b) **Nepracujte s elektrickým nářadím ve výbušném prostředí, jako jsou například prostory s výskytem hořlavých kapalin, plynů nebo práškových látek.** V elektrickém nářadí dochází k jiskření, které může způsobit vznícení hořlavého prachu nebo výparů.

c) **Při práci s nářadím zajistěte bezpečnou vzdálenost dětí a ostatních osob.** Rozptylování může způsobit ztrátu kontroly nad nářadím.

2) Elektrická bezpečnost

a) **Zástrčka napájecího kabelu nářadí musí odpovídat zásuvce. Zástrčku nikdy žádným způsobem neupravujte. Nepoužívejte u uzemněného elektrického nářadí žádné upravené zástrčky.** Neupravené zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko způsobení úrazu elektrickým proudem.

b) **Neodotýkejte se uzemněných povrchů, jako jsou například potrubí, radiátory, elektrické sporáky a chladničky.** Při uzemnění vašeho těla vzrůstá riziko úrazu elektrickým proudem.

c) **Nevystavujte elektrické nářadí dešti ani vlhkému prostředí.** Vnikne-li do elektrického nářadí voda, zvýší se riziko úrazu elektrickým proudem.

d) **S napájecím kabelem zacházejte opatrně. Nikdy nepoužívejte napájecí kabel k přenášení nebo posouvání nářadí a netahajte za něj, chcete-li nářadí odpojit od elektrické sítě. Zabraňte kontaktu kabelu s mastnými, horkými a ostrými předměty nebo pohyblivými částmi.** Poškozený nebo zauzlený kabel zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

e) **Při práci s nářadím venku používejte prodlužovací kabely určené pro venkovní použití.** Použití kabelu pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

f) **Při práci s elektrickým nářadím ve vlhkém prostředí musí být v napájecím obvodu použit proudový chránič (RCD).**

Použití proudového chrániče RCD snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3) Bezpečnost osob

- Zůstaňte stále pozorní, sledujte, co provádíte a při práci s elektrickým nářadím pracujte s rozvahou. Nepracujte s elektrickým nářadím, jste-li unavení nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Chvilka nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může vést k vážnému úrazu.
- Používejte prvky osobní ochrany. Vždy používejte ochranu zraku.** Ochranné prostředky jako respirátor, neklouzavá pracovní obuv, přilba a ochrana sluchu, používané v příslušných podmínkách snižují riziko poranění osob.
- Zabraňte náhodnému spuštění. Před připojením zdroje napětí a/nebo před vložením baterie a rovněž před zvednutím nebo přenášením nářadí vždy zkontrolujte, zda je spínač ve vypnuté poloze.** Přenášení elektrického nářadí s prstem na spínači nebo připojení nářadí k napájecímu zdroji, je-li spínač nářadí v poloze zapnuto, může způsobit úraz.
- Před spuštěním nářadí se vždy ujistěte, zda nejsou v jeho blízkosti klíče nebo seřizovací přípravky.** Seřizovací klíče ponechané na nářadí mohou být zachyceny rotujícími částmi nářadí a mohou způsobit úraz.
- Nepřekávejte sami sobě. Při práci vždy udržujte vhodný postoj a rovnováhu.** Tak je umožněna lepší ovladatelnost nářadí v neočekávaných situacích.
- Vhodně se oblékejte. Nenoste volný oděv nebo šperky. Dbejte na to, aby se vaše vlasy a oděv nedostaly do kontaktu s pohyblivými částmi.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivými díly zachyceny.
- Pokud jsou zařízení vybavena adaptérem pro připojení odsávacího zařízení, zajistěte jeho správné připojení a řádnou funkci.** Použití těchto zařízení může snížit nebezpečí související s prachem.
- Nedovolte, aby jistota získaná častým používáním nářadí vedla ke snížení vaší pozornosti a ignorování zásad bezpečné práce s nářadím.** Bezstarostnost může způsobit vážné zranění během zlomku sekundy.

4) Použití elektrického nářadí a jeho údržba

- Nepřetěžujte elektrické nářadí. Používejte pro prováděnou práci správný typ elektrického nářadí.** Při použití správného typu nářadí bude práce provedena lépe a bezpečněji.
- Pokud nelze zapnout a vypnout spínač elektrického nářadí, nepracujte s tímto nářadím.** Každé elektrické nářadí s nefunkčním spínačem je nebezpečné a musí být opraveno.
- Před seřizováním nářadí, před výměnou příslušenství nebo pokud nářadí nepoužíváte, odpojte zástrčku napájecího kabelu od zásuvky nebo, pokud je to možné, z nářadí vyjměte baterii.** Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění nářadí.
- Pokud nářadí nepoužíváte, uložte jej mimo dosah dětí a zabraňte tomu, aby bylo toto nářadí použito osobami, které nejsou seznámeny s jeho obsluhou nebo s tímto návodem.** Elektrické nářadí je v rukou nekalifikované obsluhy nebezpečné.
- Provádějte údržbu elektrického nářadí a příslušenství. Zkontrolujte vychýlení nebo zablokování pohyblivých částí, poškození jednotlivých dílů a jiné okolnosti, které mohou ovlivnit chod nářadí. Je-li elektrické nářadí poškozeno, nechejte jej před použitím opravit.** Mnoho nehod bývá způsobeno zanedbanou údržbou nářadí.

f) **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Řádně udržované řezné nástroje s ostrými řeznými bity jsou méně náchylné k zaseknutí a lépe se s nimi pracuje.

g) **Elektrické nářadí, příslušenství, držáky nástrojů atd., používejte podle těchto pokynů a berte v úvahu podmínky pracovního prostředí a práci, kterou budete provádět.** Použití elektrického nářadí k jiným účelům, než k jakým je určeno, může být nebezpečné.

h) **Udržujte rukojeti a všechny úchopné povrchy čisté a suché a dbejte na to, aby nebyly znečištěny olejem nebo mazivou.** Kluzké rukojeti a povrchy pro uchopení neumožňují bezpečnou manipulaci a ovladatelnost nářadí v neočekávaných situacích.

5) Použití nářadí napájeného baterií a jeho údržba

- Nabíjejte pouze v nabíječe určené výrobcem.** Nabíječka vhodná pro jeden typ baterie může při vložení jiného nevhodného typu způsobit požár.
- Používejte výhradně baterie doporučené výrobcem nářadí.** Použití jiných typů baterií může způsobit požár nebo zranění.
- Není-li baterie používána, uložte ji mimo dosah kovových předmětů, jako jsou kancelářské sponky na papír, mince, klíče, hřebíky, šroubky nebo další drobné kovové předměty, které mohou způsobit zkratování kontaktů baterie.** Zkratování kontaktů baterie může způsobit popálení nebo požár.
- V nevhodných podmínkách může z baterie unikat kapalina. Vyvarujte se kontaktu s touto kapalinou. Dojde-li k náhodnému kontaktu s touto kapalinou, zasažené místo omyjte vodou.** Vnikne-li kapalina do očí, vyhledejte lékařskou pomoc. Unikající kapalina z baterie může způsobit podráždění pokožky nebo popálení.
- Nepoužívejte baterii nebo nářadí, které je poškozeno nebo upraveno.** Poškozené nebo upravené baterie mohou vykazovat nepředvídatelné stavy, které mohou vést k požáru, výbuchu nebo zranění.
- Nevystavujte baterii nebo nářadí ohni nebo působení vysokých teplot.** Působení ohně nebo teplot přesahujících 130 °C může způsobit explozi.
- Dotýkejte se všech pokynů týkajících se nabíjení a nenabíjejte baterii nebo nářadí mimo rozsah teplot, které jsou uvedeny v tomto návodu.** Nesprávné nabíjení nebo teploty mimo stanovený rozsah mohou poškodit baterii a mohou zvýšit riziko požáru.

6) Servis

- Svěřte opravu vašeho elektrického nářadí pouze osobě s příslušnou kvalifikací, která bude používat výhradně originální náhradní díly.** Tím zajistíte bezpečnost provozu elektrického nářadí.
- Poškozené baterie nikdy neopravujte.** Servis baterií může být prováděn pouze výrobcem nebo v autorizovaných servisech.

Další specifické bezpečnostní předpisy pro mazací lisy

Součástí nářadí nebo sestava hadice mohou prasknout vlivem vysokého tlaku. Může vzniknout riziko vážného zranění. Před použitím vždy prohlédněte nářadí a sestavu hadice z hlediska poškození nebo opotřebení. Nářadí nikdy nepoužívejte s poškozenou nebo opotřebenou jakoukoliv jeho částí.

• Používejte jen ohebné hadice schválené firmou DEWALT.

Hadici držte jen za bezpečnostní pružinový kryt ohebné hadice, aby se předešlo vážnému zranění.

• Při zalomení hadice nebo u poškozené hadice může dojít k prasknutí a v důsledku toho k vážnému zranění.

Pokud hadice vykazuje první známky opotřebení, zalomení nebo poškození, vyměňte ji.

• Používejte jen mazací tuk doporučený v tomto návodu (viz Technické údaje).

• Je nutné dodržovat pokyny bezpečnostního listu mazacího tuku. Nedodržování pokynů může mít za následek zranění.

• Aby se omezilo riziko vážného zranění, mazací lis nepoužívejte okolo a na pohyblivých částech, mechanismech nebo běžícím zařízení.

• Větrací otvory často zakrývají pohyblivé součásti, a proto do těchto otvorů nevkládejte žádné předměty.

Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivými díly zachyceny.

▲ VAROVÁNÍ: Nebezpečí vstříknutí nebo vážného zranění.

Při prasknutí součástí může dojít ke vstříknutí mazacího tuku do kůže nebo očí a vzniku vážného zranění nebo infekce. **Neošetřujte jako prosté požezání. Okamžitě vyhledejte lékařské ošetření.**

▲ VAROVÁNÍ: Výstup může být vysokotlaký. Nesměřujte výstup na sebe nebo na jiné osoby.

▲ VAROVÁNÍ: Mazací lis může vytvářet vysoký tlak – až 690 bar (10 000 psi). Během provozování používejte vždy rukavice. Ruce udržujte v bezpečné vzdálenosti od nechráněné gumové části hadice.

▲ VAROVÁNÍ: Mazací tuky a maziva mohou být hořlavé. Nevystavujte působení plamenů nebo zdrojů tepla. Věnujte pozornost všem varováním a pokynům výrobce mazacího tuku a maziva.

Zbytková rizika

Přestože jsou dodržovány příslušné bezpečnostní předpisy a jsou používána bezpečnostní zařízení, určitá zbytková rizika nemohou být vyloučena. Tato rizika jsou následující:

- Poškození sluchu.
- Riziko zranění osob stíhajícíím mazivem jako například mazací tuk.
- Riziko popálení způsobeného kontaktem s horkým příslušenstvím, které se zahřálo během použití.
- Riziko zranění způsobeného dlouhodobým použitím výrobku.

Typ baterie

Mohou být použity následující baterie:

| Baterie | (kg) | Baterie | (kg) |
|------------|------|-----------|------|
| DCB546 | 1,08 | DCB185 | 0,35 |
| DCB547/G | 1,46 | DCB187 | 0,54 |
| DCB548 | 1,46 | DCB188 | 0,95 |
| DCB549 | 2,12 | DCB189 | 0,54 |
| DCB181 | 0,35 | DCBP034/G | 0,32 |
| DCB182 | 0,61 | DCBP518/G | 0,75 |
| DCB183/B/G | 0,40 | DCB1880 | 0,98 |
| DCB184/B/G | 0,62 | DCBP318 | 0,50 |

Viz návod pro nabíječku/baterii, kde najdete další informace.

Lze používat tyto nabíječky: DCB104, DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB116, DCB117, DCB118, DCB132, DCB1102, DCB1104

Značky na nářadí

Na nářadí jsou následující piktogramy:



Před použitím si přečtěte návod k obsluze.



Viditelné záření. Nedívejte se přímo do zdroje světla.



Uživatel musí používat dostatečnou ochranu sluchu a zraku.

Umístění datového kódu (Obr. B)

Datový kód výroby **31** se skládá ze 4místného kódu roku následovaného 2místným kódem týdne a 2místným kódem závodu.

Popis (Obr. A, E)

▲ VAROVÁNÍ: Nikdy neprovádějte žádné úpravy elektrického nářadí ani jeho součástí. Mohlo by dojít k poškození nebo k zranění.

Obr. A

- 1 Spouštěcí spínač s plynulou regulací rychlosti
- 2 Odjišťovací tlačítko
- 3 Rukojeť
- 4 Pracovní LED svítilna
- 5 Kryt motoru
- 6 Ohebná hadice
- 7 Bezpečnostní pružinový kryt ohebné hadice
- 8 Spojka ohebné hadice
- 9 Trubka na mazací tuk
- 10 Víčko trubky na mazací tuk
- 11 Rukojeť trubky na mazací tuk
- 12 Tyčka trubky na mazací tuk
- 13 Sestava trubky na mazací tuk
- 14 Přídržná drážka
- 15 Baterie
- 16 Uvolňovací tlačítko baterie
- 17 Gumové nohy
- 18 Přichytka hadice
- 19 Držák ramenního popruhu
- 20 Prohlubeň trubky na mazací tuk
- 21 Volič rychlosti

Obr. E

- 22 Přepouštěcí ventil tlaku
- 23 Odvzdušňovací ventil
- 24 Zpětný ventil
- 25 Plnicí přípojka 1/8" NPT
- 26 Zátka plnicí přípojky 1/8" NPT

Určené použití

Váš mazací lis DCGG581 je určen k profesionálnímu dávkování maziva.

Nepoužívejte ve vlhkém prostředí nebo na místech s výskytem hořlavých kapalin nebo plynů.

Tento mazací lis je elektrickým nářadím pro profesionální použití.

Nedovolte dětem, aby se s tímto nářadím dostaly do kontaktu. Používají-li toto nářadí nezkušené osoby, musí být zajištěn odborný dozor.

- Malé děti a nezkušené osoby. Toto nářadí není určeno pro použití nedospělými nebo nezkušenými osobami bez dozoru.
- Tento výrobek není určen k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud těmto osobám nebyl stanoven dohled, nebo pokud jim nebyly poskytnuty instrukce týkající se použití výrobku osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Děti nesmí být nikdy ponechány s tímto nářadím bez dohledu.

SESTAVENÍ A NASTAVENÍ

▲ VAROVÁNÍ: Z důvodu snížení rizika vážného zranění před prováděním jakéhokoli seřízení nebo před montáží a demontáží příslušenství nebo přidavných zařízení nářadí vždy vypněte a vyjměte z něj baterii. Náhodné spuštění může způsobit úraz.

▲ VAROVÁNÍ: Používejte pouze baterie a nabíječky DEWALT.

Vložení a vyjmutí baterie z nářadí (Obr. B)

POZNÁMKA: Ujistěte se, zda je baterie **15** zcela nabitá.

Vložení baterie do rukojeti nářadí

1. Srovnajte baterii s drážkami uvnitř rukojeti nářadí (obr. B).
2. Nasuňte baterii do rukojeti nářadí tak, aby byla řádně usazena a ujistěte se, zda uslyšíte zvuk jejího zajištění.

Vyjmutí baterie z nářadí

1. Stiskněte uvolňovací tlačítko baterie **16** a vytáhněte baterii rázně z rukojeti nářadí.
2. Vložte baterii do nabíječky.

Baterie s ukazatelem stavu nabití (Obr. B)

Některé baterie DEWALT jsou vybaveny ukazatelem stavu nabití, který se skládá ze tří zelených LED, které indikují úroveň stavu nabití baterie.

Chcete-li ukazatel aktivovat, stiskněte a držte tlačítko ukazatele **30**. Svítící kombinace těchto tří zelených LED indikátorů určuje stav nabití baterie. Je-li úroveň nabití baterie nižší než požadovaná limitní hodnota pro použití, ukazatel nebude svítit a baterie musí být nabitá.

POZNÁMKA: Tento ukazatel slouží pouze jako indikátor stavu nabití baterie. Ukazatel neindikuje funkčnost nářadí a jeho funkce se může měnit na základě komponentů výrobku, teploty a způsobu práce koncového uživatele.

MONTÁŽ A SEŘÍZENÍ

▲ VAROVÁNÍ: Z důvodu snížení rizika způsobení vážného zranění před prováděním jakéhokoli seřízení nebo před montáží a demontáží příslušenství nebo plněním mazacího tuku nářadí vždy vypněte a vyjměte z něj baterii. Náhodné spuštění může způsobit zranění.

LED pracovní svítidla (Obr. C, D)

▲ UPOZORNĚNÍ: Nedívejte se přímo do LED svítliny.

Mohlo by dojít k vážnému poškození zraku.

Je-li nářadí aktivováno stisknutím spouštěcího spínače **1**, automaticky se rozsvítí LED pracovní svítidla **4**. LED pracovní svítidla se vypne 60 sekund po uvolnění spouštěcího spínače.

Spínač s plynulou regulací rychlosti (Obr. A, D)

Zajišťovací tlačítko a spouštěcí spínač

Váš mazací lis je vybaveno zajišťovacím tlačítkem **2**.

Zajišťovací tlačítko **2** má na koncích ikony zajištěného stavu **0** nebo odjištěného stavu **0** pro signalizaci zajištěného nebo odjištěného stavu spouštěcího spínače.

1. Po zajištění spouštěcího spínače **1** zatlačte zajišťovací tlačítko z konce ikony zajištěného stavu **0** podle obr. D.
2. Po odjištění spouštěcího spínače **1** zatlačte zajišťovací tlačítko **2** z konce ikony odjištěného stavu **0** podle obr. D.
3. Stiskněte spouštěcí spínač **1**, aby došlo ke spuštění motoru.
4. Uvolnění spouštěcího spínače způsobí vypnutí nářadí.

POZNÁMKA: Spouštěcí spínač s plynulou regulací rychlosti ještě více zvyšuje univerzálnost nářadí. Čím více je spouštěcí spínač stisknutý, tím vyšší je množství vystupujícího mazacího tuku.

▲ VAROVÁNÍ: Toto nářadí není vybaveno žádným zařízením pro zajištění spouštěcího spínače v poloze ZAPNUTO, a tento spínač nesmí být nikdy zajištěn v poloze ZAPNUTO.

Přepouštěcí ventil tlaku (Obr. E)

Přepouštěcí ventil tlaku **22** je z výroby nastaven na přepouštění tlaku vyššího než 690 bar (10 000 psi). Mazací tuk vystupující z přepouštěcího ventilu tlaku signalizuje neprůchodnost maznice, vedení nebo ložiska. Pokračování je možné až po úpravě všech těchto stavů.

▲ VAROVÁNÍ: Mazací lis může vytvářet vysoký tlak. Přepouštěcí ventil tlaku neodstraňujte ani s ním neoprávněně nemanipulujte. Mohlo by dojít k vážnému zranění.

Instalace kartuše s mazacím tukem (Obr. A, E, F)

▲ VAROVÁNÍ: Aby se předešlo vážnému zranění, při instalaci kartuše s mazacím tukem používejte rukavice.

1. Rukojeť trubky na mazací tuk **11** zatáhněte co nejvíce ven, potom zajistěte tyčku trubky na mazací tuk **12** z přídržné drážky **14** vychýlením tyčky na stranu. Dbejte na spolehlivé zajištění tyčky v drážce, aby se neuvolnila.
2. Vyšroubujte sestavu trubky na mazací tuk **13** z mazacího lisu.
3. Sejměte plastové víčko z kartuše s mazacím tukem, potom zasuňte kartuši otevřeným koncem do trubky na mazací tuk **9**.
4. Sejměte těsnění z druhé strany kartuše s mazacím tukem.
5. Sestavu trubky na mazací tuk **13** zašroubujte zpět do mazacího lisu a důkladně ji utáhněte.
6. Uvolněte tyčku trubky na mazací tuk **12** z přídržné drážky **14** a pomalu ji zatlačte zpět do trubky.
7. Odvzdušňovacím ventilem (**23**, obr. E) odstraňte veškerý vzduch, který může být zachycen v kartuši. Viz **Odstranění vzduchových kapes**.

DŮLEŽITÉ: Pokud jsou v mazivu vzduchové kapsy, mazací lis nebude fungovat správně.

Vyjmutí prázdné kartuše s mazacím tukem (Obr. A, F)

1. Rukojeť trubky na mazací tuk **11** zatáhněte co nejvíce ven, potom zajistěte tyčku trubky na mazací tuk **12** v přídržné drážce **14** vychýlením tyčky na stranu. Dbejte na spolehlivé zajištění tyčky v drážce, aby se neuvolnila.

2. Vyšroubujte sestavu trubky na mazací tuk **13** z mazacího lisu a sejměte.

3. Pomalu uvolněte rukojeť trubky na mazací tuk **11**, aby se prázdná kartuše vysunula z trubky na mazací tuk.

Plnění mazacího lisu z velkokapacitní nádoby (Obr. A, E–I)

Příprava mazacího lisu na plnění sáním a plnicím čerpadlem (Obr. A, G–I)

POZNÁMKA: Před zahájením tohoto procesu dbejte na to, aby v mazacím lisu nebyl mazací tuk.

1. Vyšroubujte trubku na mazací tuk **9** ze sestavy trubky na mazací tuk **13**.
2. Rukojeť trubky na mazací tuk **11** zatlačte směrem ke skříni motoru **5**, z trubky se vysune gumové těsnění **27**.
3. Palcem a ukazováčkem překlopte gumové těsnění **27** zezadu dopředu. Viz obr. G.

POZNÁMKA: Těsnění vytvoří miskou, která musí být otevřená směrem ke skříni motoru **5** (obr. A), když je připraveno na plnění sáním a plnicím čerpadlem.

4. Zatáhněte za rukojeť trubky na mazací tuk **11** a gumové těsnění **27** nechte zasunout zpět do trubky na mazací tuk **9**.

Plnění sáním z velkokapacitní nádoby (Obr. A, E–I)

1. Otevřený konec sestavy trubky na mazací tuk umístěte do velkokapacitní nádoby s mazacím tukem.
2. Rukojeť trubky na mazací tuk **11** pomalu táhněte dozadu, aby se do mazacího lisu nasál mazací tuk.

POZNÁMKA: Dbejte na to, aby byl otevřený konec sestavy trubky na mazací tuk dostatečně hluboko v mazivu, protože jinak by v trubce na mazací tuk vznikaly vzduchové kapsy.

3. Když je tyčka trubky na mazací tuk **12** úplně vytažená, zajistěte ji v přídržné drážce **14**.
4. Sestavu trubky na mazací tuk vyjměte z velkokapacitní nádoby s mazacím tukem a setřete přebytečný mazací tuk.
5. Zašroubujte sestavu trubky na mazací tuk **13** zpět do mazacího lisu.

6. Uvolněte tyčku trubky na mazací tuk **12** z přídržné drážky **14** a pomalu ji zatlačte zpět do trubky.

7. Odvzdušňovacím ventilem (**23**, obr. E) odstraňte veškerý vzduch, který může být zachycen v kartuši. Viz **Odstranění vzduchových kapes**.

Plnění plnicím čerpadlem z velkokapacitní nádoby (Obr. A, E, F, H, I)

Toto nářadí se dodává s plnicí přípojkou 1/8" NPT (**25**, obr. E) pro připojení nízkotlaké plnicí spojky k jednotce.

▲ VAROVÁNÍ: K plnicí přípojce 1/8" NPT nikdy nepřipojujte vysokotlakou spojku. Mohlo by dojít k vážnému zranění kvůli příliš vysokému tlaku. Používejte jen nízkotlaké spojky.

▲ UPOZORNĚNÍ: Plnicí čerpadlo se musí správně propojit s přípojkou 1/8" NPT mazacího lisu. Plnicí čerpadlo nemůže fungovat v případě nekompatibilních komponentů.

Instalace nízkotlaké spojky (není dodávána s nářadím)

1. Sestavu trubky na mazací tuk **13** zašroubujte zpět do mazacího lisu a důkladně ji utáhněte.
2. Rukojeť trubky na mazací tuk **11** zatáhněte co nejvíce ven, potom zajistěte tyčku trubky na mazací tuk **12** v přídržné

drážce **14** vychýlením tyčky na stranu. Dbejte na spolehlivé zajištění tyčky v drážce, aby se neuvolnila.

3. Z plnicí přípojky odstraňte zátku plnicí přípojky 1/8" NPT **26**.
4. Vhodnou nízkotlakou spojku zašroubujte do plnicí přípojky 1/8" NPT **25**.

5. Uvolněte tyčku trubky na mazací tuk **12** z přídržné drážky **14** a pomalu ji zatlačte zpět do trubky.

6. Odvzdušňovacím ventilem **23** odstraňte veškerý vzduch, který může být zachycen v kartuši. Viz **Odstranění vzduchových kapes**.

Plnění nářadí nízkotlakým plnicím čerpadlem (Obr. A, E, F, H, I)

1. Rukojeť trubky na mazací tuk pomalu zatáhněte dozadu a pootočte ji tak, aby se zajistila.

POZNÁMKA: Nezajišťujte tyčku v přídržné drážce **14**.

2. Nízkotlakou přípojkou mazacího lisu připojte k příslušné nízkotlaké přípojce na plnicím čerpadle. Tyto přípojky se vůči sobě NEZAJISTIÍ. Toto zabraňuje přeplnění kartuše mazacího lisu.

3. Plňte tak, aby se tyčka vytlačila z trubky na mazací tuk cca 20 cm (8"). Nepřepřlujte. Pokud se tyčka během procesu plnění nepohybuje, zastavte činnost. Toto signalizuje, že tyčka není připojena k pístu a před pokračováním je nutné zopakovat krok 1.

4. Pootočením tyčku uvolněte a opatrně ji zatlačte zpět do trubky na mazací tuk.

5. Odvzdušňovacím ventilem **23** odstraňte veškerý vzduch, který může být zachycen v kartuši. Viz **Odstranění vzduchových kapes**.

Odstranění vzduchových kapes (Obr. A, E)

DŮLEŽITÉ: Vzduchové kapsy v mazivu mohou mít za následek nesprávnou funkci mazacího lisu. Vzduchové kapsy odstraňujte po každém plnění mazacího lisu nebo tehdy, když mazací lis nečerpá mazivo.

1. Vyšroubujte odvzdušňovací ventil **23**, aniž byste jej demontovali, a nechte uniknout veškerý vzduch.
2. Utáhněte odvzdušňovací ventil **23**.
3. Sejměte krytku z ohebné hadice **6** a potom na 10–20 sekund stiskněte spouštěč spínač s plynulou regulací rychlosti **1**.

4. Pokud hadicí neproudí mazací tuk, zopakujte od kroku 1.

POZNÁMKA: Toto nářadí bylo testováno ve výrobě, takže v trubce na mazací tuk a v sestavě hadice může zůstat malé množství mazacího tuku. Před prvním použitím se doporučuje nářadí pročistit mazacím tukem, který se bude používat.

POUŽITÍ

Pokyny pro použití

▲ VAROVÁNÍ: Vždy dodržujte bezpečnostní pokyny a platné předpisy.

▲ VAROVÁNÍ: Z důvodu snížení rizika vážného zranění před prováděním jakéhokoli seřízení nebo před montáží a demontáží příslušenství nebo přídatných zařízení nářadí vždy vypněte a vyjměte z něj baterii. Náhodné spuštění může způsobit úraz.

Správná poloha rukou (Obr. J)

▲ VAROVÁNÍ: Z důvodu snížení rizika vážného zranění VŽDY používejte správný úchop nářadí, jako na uvedeném obrázku.

▲ VAROVÁNÍ: Z důvodu snížení rizika vážného zranění **VŽDY** držte nářadí pevně a očekávejte nenadálé reakce. Správná poloha rukou vyžaduje, abyste měli jednu ruku na pružinovém krytu ohebné hadice **7** a druhou ruku na rukojeti **3**, jak je zobrazeno.

Použití mazacího lisu (Obr. A)

▲ VAROVÁNÍ: Aby se snížilo riziko vážného zranění osob, při zapínání mazacího lisu nebo připojování hadice k maznicím vždy držte rukojeť.

1. Při provozování mazacího lisu držte mazací lis za rukojeť **3** nebo jej postavte svisle na stabilní povrch na jeho gumové nohy **17** a stále držte rukojeť.
2. Držte hadici za bezpečnostní pružinový kryt ohebné hadice **7**, připojte spojku ohebné hadice **8** nebo jinou vhodnou spojku pro mazací tuk k příslušné maznici.
3. Opatrně stiskněte spouštěcí spínač s plynulou regulací rychlosti, aby se zahájil proces plnění. Po vytlačení správné dávky mazacího tuku uvolněte spouštěcí spínač a odpojte spojku od maznice.
4. Pokud se spojka neuvolní, ve vedení může přetvářet zbytkový tlak. Pohybem spojky ze strany na stranu lze vypustit zbytkový tlak a spojku odpojit.
5. Pokud je spojka příliš netěsná nebo nedrží na maznici, je nutné ji vyměnit.

Volba rychlosti (Obr. A)

DCGS581 má k dispozici dvě rychlosti, což zvyšuje jeho univerzálnost. **Rychlost 1** s vysokým tlakem a nízkým průtokem se doporučuje pro aplikace, kde může být přítomné těsnění. **Rychlost 2** s nízkým tlakem a vysokým průtokem se doporučuje pro obecné aplikace mazání jako například velká ložiska nebo plněné prostory, kde je nutné velké množství mazacího tuku.

POZNÁMKA: Neprovádějte změnu rychlosti, je-li nářadí v chodu. Před změnou rychlosti vždy počkejte, dokud se nářadí zcela nezastaví.

1. Pro zvolení **rychlosti 1** s vysokým tlakem a nízkým průtokem vypněte nářadí a nechte jej zastavit. Volič rychlosti **21** posuňte nahoru směrem ke skříni motoru **5**.
2. Pro zvolení **rychlosti 2** s nízkým tlakem a vysokým průtokem vypněte nářadí a nechte jej zastavit. Volič rychlosti **21** posuňte dolů směrem k rukojeti **3**.

POZNÁMKA: Pokud nářadí nemění rychlosti, zkontrolujte úplné zajištění voliče rychlosti v poloze **rychlosti 1** nebo **rychlosti 2**.

ÚDRŽBA

▲ VAROVÁNÍ: Z důvodu snížení rizika způsobení vážného zranění před prováděním jakéhokoliv seřízení nebo před montáží a demontáží příslušenství nebo plněním mazacího tuku nářadí vždy vypněte a vyjměte z něj baterii. Náhodné spuštění může způsobit zranění.

Vaše elektrické nářadí DEWALT bylo zkonstruováno tak, aby pracovalo co nejdéle s minimálními nároky na údržbu. Řádná péče o nářadí a jeho pravidelné čištění vám zajistí jeho bezproblémový chod.

Mazání

Vaše elektrické nářadí nevyžaduje žádné další mazání.

Čištění

▲ VAROVÁNÍ: Zásah elektrickým proudem a mechanické nebezpečí. Před čištěním výrobku odpojte zástrčku napájecího kabelu od zásuvky nebo, pokud je to možné, vyjměte baterii.

▲ VAROVÁNÍ: Abyste zajistili bezpečný a efektivní provoz, udržujte výrobek a jeho větrací otvory (pokud jsou přítomné) vždy čisté. Větrací štěrbinu lze čistit suchým měkkým nekovovým kartáčem a/nebo vhodným vysavačem. Nepoužívejte vodu ani žádné čisticí prostředky.

▲ VAROVÁNÍ: Jakmile se ve větracích drážkách hlavního krytu a v jejich blízkosti nahromadí prach a nečistoty, odstraňte je proudem suchého stlačeného vzduchu. Při provádění tohoto úkonu údržby používejte schválenou ochranu zraku a schválený respirátor.

▲ VAROVÁNÍ: K čištění nekovových součástí výrobku nikdy nepoužívejte rozpouštědla nebo jiné agresivní látky. Tyto chemikálie mohou narušit materiály použité v těchto částech. Používejte pouze hadřík navlhčený v mýdlovém roztoku. Nikdy nedovolte, aby se do výrobku dostala jakákoli kapalina. Nikdy nepoņujíte žádnou část výrobku do kapaliny.

Volitelné příslušenství

▲ VAROVÁNÍ: Jiné příslušenství, než je příslušenství nabízené společností DEWALT, nebylo s tímto výrobkem testováno. Proto by mohlo být použití takového příslušenství s tímto nářadím velmi nebezpečné. Chcete-li snížit riziko zranění, používejte s tímto výrobkem pouze příslušenství doporučené společností DEWALT. Další informace ohledně vhodného příslušenství vám poskytnete prodejce.

Upevnění a nastavení ramenního popruhu (Obr. K)

▲ VAROVÁNÍ: Tento ramenní popruh musí být zavěšen pouze přes jedno rameno, a ne přes celé tělo. Viz obr. K. Ramenní popruh je doporučen pro jakékoli nářadí s celkovou hmotností přesahující 6 kg (13 lbs). Celková hmotnost zahrnuje nářadí, příslušenství a baterii.

1. Upevněte příchytku ramenního popruhu **28** k úchyty **19**, který se nachází na nářadí přímo před spínačem zapnuto/vypnuto, jak je zobrazeno na **obr. K**.
2. Nastavte popruh **29** tak, aby vám přecházel přes rameno a aby poskytoval správné vyvážení a podporu.

Ochrana životního prostředí



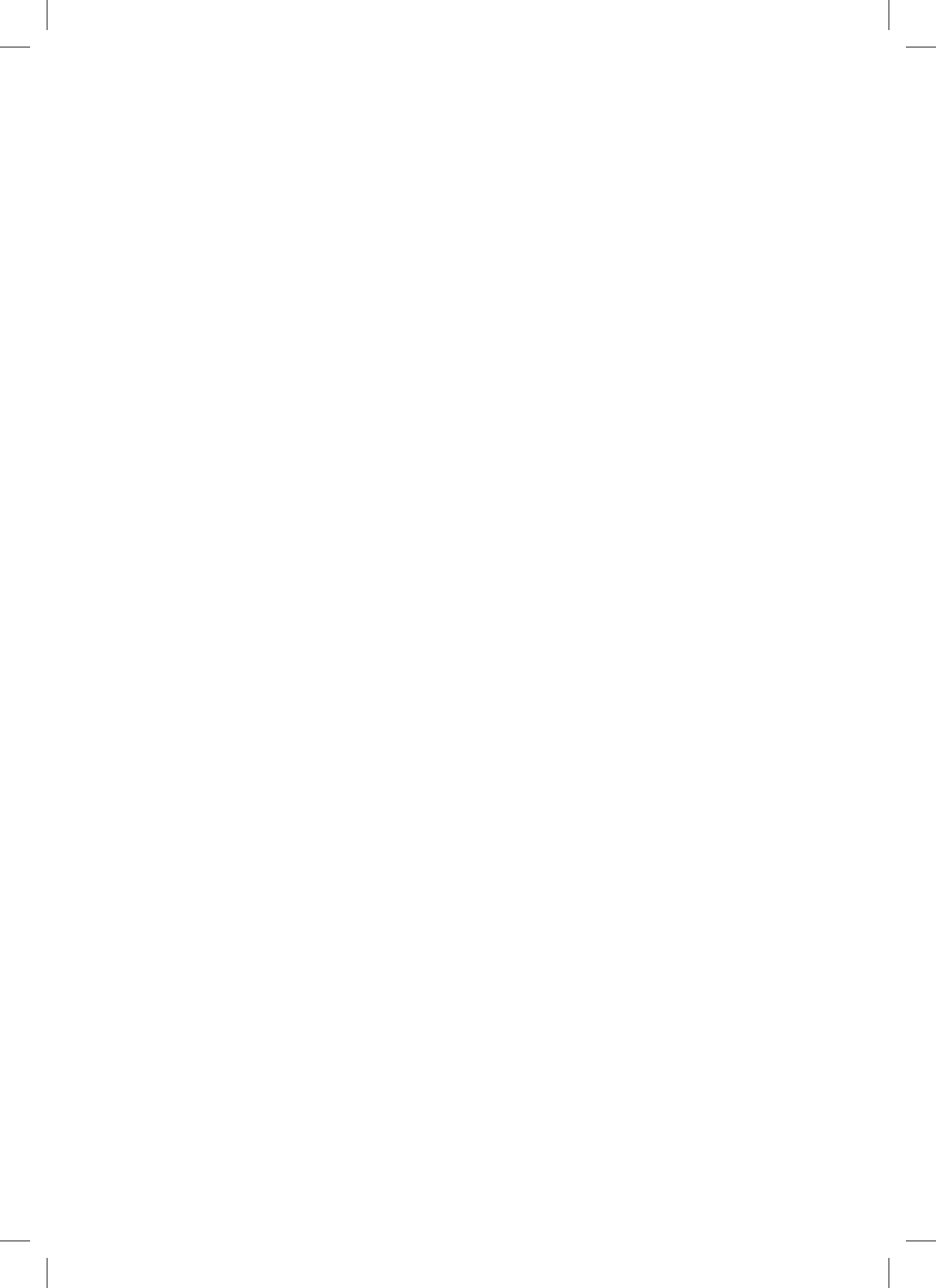
Výrobky/baterie jsou recyklovatelné, ale pokud jsou označené přeškrtnutou popelnicí, nesmí být vyhazovány do normálního domovního odpadu.

Zcela vybijte baterie a oddělte je, a je-li to možné, oddělte všechny světelné zdroje od tohoto výrobku. Uživatel odpovídá za odstranění osobních údajů z výrobku. Potom odpad odevzdejte do oficiálního sběrného střediska odpadu nebo participující firmě, kde jej často přijímají zdarma. Obal je nutné zlikvidovat podle vyznačeného kódu materiálu. Návod k obsluze a bezpečnostní pokyny je nutné zlikvidovat pouze v případě, nebude-li již příslušný výrobek dále používán.

Postupy k likvidaci odpadu si zjistěte u místních úřadů. Chcete-li další informace, navštivte stránky www.2helpU.com a naskenujte výše uvedený QR kód.

Odstraňování problémů

| Problém | Možná příčina | Možné řešení |
|---|--|---|
| Tyčku nelze zatáhnout dozadu | Vytváření podtlaku | Vyšroubujte odvzdušňovací ventil, aby se odstranil podtlak. |
| Tyčku nelze zatlačit dopředu | Vytváření tlaku | Vyšroubujte odvzdušňovací ventil, aby se odstranil tlak. |
| Při stisknutí spouštěcího spínače neproudí mazací tuk | Tyčka je nadále připojená k pístu | Uvolněte otočením rukojeti trubky na mazací tuk o 90°. |
| | Trubka na mazací tuk je prázdná | Doplňte mazací tuk. |
| V přepouštěcím ventilu se objevuje mazací tuk | Vzduchové kapsy v trubce na mazací tuk | Viz Odstranění vzduchových kapes . |
| | Maznice je zablokovaná | Odpojte spojku od maznice, očistěte maznici a vedení mazacího tuku. |
| Při stisknutí spouštěcího spínače neběží motor | Baterie | Dbejte na to, aby baterie byla úplně nabitá. |
| Mazací tuk uniká zezadu trubky na mazací tuk | Gumové těsnění je překlopené nesprávným směrem | Viz Příprava mazacího lisu na plnění sáním a plnicím čerpadlem . |



ZÁRUKA

EVROPSKÁ ZÁRUKA NA ELEKTRICKÁ NÁŘADÍ DEWALT V TRVÁNÍ 1 ROKU

Společnost DEWALT je přesvědčena o kvalitě svých výrobků a poskytuje 1letou záruku pro profesionální uživatele tohoto výrobku. Tato záruka žádným způsobem neovlivní vaše smluvní práva jako profesionálního uživatele nebo vaše zákonná práva jako soukromého neprofesionálního uživatele. Tato záruka je platná ve všech členských státech EU a evropské zóny volného obchodu EFTA.

V souladu s platnými smluvními podmínkami evropské záruky na elektrické nářadí DEWALT, které jsou k dispozici u místního zástupce společnosti DEWALT, u autorizovaných prodejců nebo na internetové adrese www.2helpU.com, platí následující, pokud do 12 měsíců od data zakoupení dojde u vašeho výrobku DEWALT k závadě v důsledku vady materiálu nebo špatného výrobního zpracování, společnost DEWALT může zdarma vyměnit všechny vadné části, nebo dle vlastního uvážení, může zdarma vyměnit celou reklamovanou jednotku.

Společnost DEWALT si vyhrazuje právo odmítnout jakoukoli reklamaci v rámci této záruky, která není podle názoru zástupce autorizovaného servisu v souladu s uvedenými smluvními podmínkami evropské záruky DEWALT.

Budete-li vyžadovat reklamaci, kontaktujte nejbližšího autorizovaného prodejce nebo vyhledejte nejbližší autorizovaný servis DEWALT na internetu, v katalogu DEWALT nebo kontaktujte prodejce DEWALT na adrese, která je uvedena v tomto návodu.

Seznam autorizovaných prodejců DEWALT a všechny podrobnosti o našem poprodejním servisu naleznete na internetové adrese: www.2helpU.com.

STANLEY BLACK & DECKER CZECH REPUBLIC S.R.O.

Tůrkova 5b
149 00 Praha 4
Česká Republika
Tel.: 261 009 772
Fax: 261 009 784
Servis: 244 403 247
www.dewalt.cz
obchod@sbdinc.com

BAND SERVIS

K Pasekám 4440
760 01 Zlín
Tel.: 577 008 550,1
Fax: 577 008 559
www.bandservis.cz
bandservis@bandservis.cz

K R E S SPOL. S.R.O.

Cvilínská 325 / 7, Pod Cvilínem
794 01 Krnov
Tel.: +240 603 891 357
www.kres.cz
zakazky@kres.cz

Právo na případné změny vyhrazeno.

12/2022

**TYP VÝROBKU:**

| | | | |
|-----------|-------------|---------------|-----------------------------|
| CZ | Výrobní kód | Datum prodeje | Razítko prodejny Podpis |
| SK | Výrobný kód | Dátum predaja | Pečiatka predajne Podpis |
| | | | |

| | | | | | | |
|--------------------------------------|------------------|--------------|--|---------------------|---------|--------------------|
| CZ Dokumentace záruční opravy | | | SK Dokumentácia záručnej opravy | | | |
| CZ | Číslo | Datum příjmu | Datum zakázky | Číslo zakázky | Závada | Razítko Podpis |
| SK | Číslo dodávky | Dátum príjmu | Dátum opravy | Číslo objednávky | Porucha | Pečiatka Podpis |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |

CZ
Adresy servisu
Band servis
Klásterského 2
CZ-140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167

CZ
Band servis
K Pasekám 4440
CZ-760 01 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

CZ
K R E S spol. s.r.o.
Cvilínská 325 / 7, Pod Cvilínem
CZ-794 01 Krnov
Tel.: +420 603 891 357
e-mail: zakazky@kres.cz
www.kres.cz

SK
Adresa servisu
Band servis
Paulínska ul. 22
SK-917 01 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624

